

Roedd y ddwy ohonom eisiau ein stafelloedd ein hunain ond ro'n ni'n gweld eisiau ein gilydd. Waiiau brown oedd yn fy stafell i â phatrymau blodeuog gwyn. Mae gen i atgofion o chwarae dwili gyda'n gilydd yno ac eistedd a chnoi ewinedd ein traed. Gafon ni ffonau gyda chordyn gwyn i Nadolig oedd yn edrych fel rhai go iawn oedd yn cysylltu ein stafelloedd. Dad gysylltodd nhw gyda'n gilydd ar draws y cyntedd. O'n ni'n gallu ffonio ein gilydd a sgwrsio. Roedd gyda ni enwau còd i'n gilydd a bydden i'n dweud "JCC wyt ti'n ok?" a bydde Jenny'n dweud "JCC yma. JLC wyt ti'n iawn?" neu ryw beth cyffelyb. Amser gwely bydde Jen yn aml yn dod i'n stafell i a bydden ni'n meddwl am ffyrdd o aros gyda'n gilydd gan y bydde Mam a Dad yn mynd a ni nôl i'n stafelloedd go iawn pan fydden ni'n ysgu. Cyn mynd i gysgu, bydden ni'n clymu cordyn ein gynau nos at ei gilydd rownd ein gwast.

Roedden ni wastad yn hoffi teimlo'n gysylltiedig.**

Dwy Stafell

*Written by Jenny Cashmore 2022
 **Written by Julie Blanchard nee Cashmore 2022
 Two accounts of the same childhood memory by identical twins.

My new bedroom had yellow walls. When I'd go to sleep I would imagine snakes and things crawling around. Julie had the bigger room with a double bed. I'd run across at night to go and hang out with her when we were supposed to be going to sleep. When we were tired we would tie our dressing gown belts around each other, Hoping to stay asleep together instead of me being carried back to my room in the night. Each morning no matter how well we tied ourselves together, I would be back in my own bed. Mum and Dad gave us some toy telephones one Xmas. These were ace and we loved them. When it was bedtime we would use these to talk to each other from our own rooms. We would talk for ages and be really loud. Mum and Dad would tell us to shut up and GO TO SLEEP as they could hear us from downstairs.*

Two Rooms

We always liked to feel connected.**

*Sgwenwyd gan Jenny Cashmore 2022
 **Sgwenwyd gan Julie Blanchard nee Cashmore 2022
 Dwy adroddiad o'r un atgof plentynrnod gan efrillalid unfath.

Swings & Roundabouts

We wanted our owns rooms but we missed each other. My room had brown walls with white flowery patterns on it. I have memories of mucking around together in there and sitting nibbling our toe nails. For Christmas we had these white corded telephones that were really realistic and connected our rooms. Dad wired them across the hallway. We could call each other and chat. We had 'code' names and I would say "JCC are you ok?" and Jenny would say "JCC here. JLC are you ok?" or something along these lines. At bedtime Jen would often come into my room and we would come up with ways to stay together as Mum and Dad would take us back to our proper beds when we were asleep. We'd tie our dressing gown cords together around both our waists before going to sleep.

Swings & Roundabouts

Charlotte Grayland

University of South Wales
Prifysgol De Cymru

Swings and Roundabouts runs from the 16th February until 17th March 2023 across two sites: Oriol y Bont & Cardiff MADE Gallery.

Swings and Roundabouts ar agor o 16 Chwefror tan 17 Mawrth 2023 ar draws y ddwy safle: Oriol y Bont & Oriol Cardiff MADE.

Visit the sister show in Treforest
Ymweld a'r sioe chwaer yn Treforest

Want to travel by train?
Eisiau teithio gan tren?

- Cardiff MADE**
41 Lochaber St, Cardiff CF24 3LS

Walk towards Cathays Train Station
Cerdded tuag at orsaf Tren Cathays
▼ 20 min / munud
- Cathays Train Station**
Gorsaf Tren Cathays

Transport for Wales
Trafnidiaeth Cymru
▼ 18 min / munud
- Treforest Train Station**
Exit train here
Gorsaf Tren Treforest
Gadael y tren yma

Walk to University of South Wales
Cerdded i Brifysgol De Cymru
▼ 8 min / munud
- Arrive at: University of South Wales,
Treforest Campus
Llantwit Rd, Pontypridd CF37 1DL
Cyrraedd: Prifysgol De Cymru, Treforest
Campws Llantwit Rd, Pontypridd, CF37 1DL

Already in Treforest?

Simply follow the directions backwards to find the sister show in the Cardiff MADE Gallery.

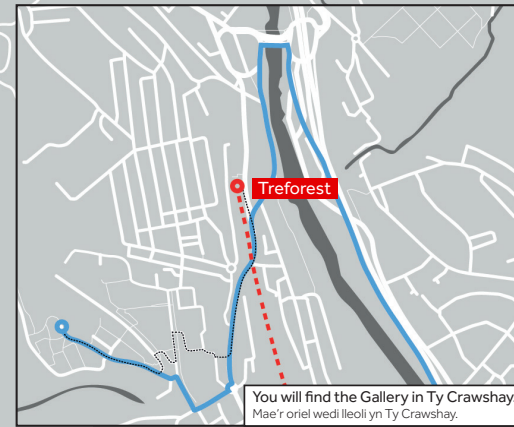
Barod yn Treforest?

Dilynwch y cyfarwyddiadau yn ol i ymweld a'r sioe chwaer yn Oriol Cardiff MADE.

Want to travel by car?
Eisiau teithio gan car?

- Head north-east on
Lochaber St, towards Essich St
Ewch gogledd-dwyrain ar Lochaber St tuig at Essich St.
- Turn left onto Ninian Rd
Tro'i chwith ar Ninian Rd.
- At the roundabout, take the 2nd exit onto Lake Rd W
At y gylchfan, cymryd yr 2il allanfa ar Lake Rd W.
- Turn left onto Wedal Rd
Tro'i chwith ar Wedal Rd.
- Turn left onto Allensbank Rd
Tro'i chwith ar Allensbank Rd.
- Turn right onto Clodien Ave
Tro'i dde ar Clodien Ave.
- Turn left onto Banastre Ave
Tro'i chwith ar Banastre Ave.
- Turn right onto Whitchurch Rd / A469
Tro'i dde ar Whitchurch Rd / A469.
- At Gabalfa Interchange, take the 3rd exit
Ar Ymgyfnwied Gabalfa, cymryd y 3ydd allanfa.
- Merge onto North Rd / A470
Cyfuno ar North Rd / A470.
- Slight left onto Merthyr Rd / A470
Main chwith ar Merthyr Rd / A470.
- Continue to follow A470
Parhau i ddilyn A470.
- Take the exit towards Llantrisant / A473
Cymryd yr allanfa tag at Llantrisant / A473.
- Merge onto Cardiff Rd / A4054
Cyfuno a Cardiff Rd / A4054.

- At Glyntaff Interchange, take the 1st exit onto Broadway
Yn Ymgyfnwied Glyntaff, cymryd yr allanfa 1af ar Broadway.
 - Turn left onto River St / B4595
Tro'i chwith ar River St / B4595.
 - Continue to follow B4595
Parhau i ddilyn B4595.
 - At the roundabout, take the 3rd exit onto Forrest Grove
Ar y cylchfan, cymryd y 3ydd allanfa ar Forrest Grove.
 - In 0.1 mi Turn right
Ar ol 0.1 mi tro dde.
- Arrive: University of South Wales,
Treforest Campus, Llantwit Road,
Pontypridd, CF37 1DL.
Cyrraedd: Prifysgol De Cymru, Treforest
Campws, Llantwit Rd, Pontypridd, CF37 1DL.



CARDIFF
M.A.D.E

